

**GEMEINDE
PRAGS**

Provinz Bozen

**COMUNE DI
BRAIES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del **07.08.2026**Uhr - ore **09:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	(*)	F. M.R.
Mittermair Friedrich	Bürgermeister	Sindaco				
Innerhofer Putzer Helene	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco				
Lercher Thomas	Referent	Assessore				
Steiner Erwin Jakob	Referent	Assessore				

A.E. / A.G.= entschuldigt abwesend/ assente con giustificazione
 A.U. / A.I. = unentschuldigt abwesend/ assente senza giustificazione
 F. / M.R. = Fernzugang / mod. remota

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes / assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Der Gemeindesekretär

Segretario: Il Segretario Comunale

Jud Martin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza

Mittermair Friedrich

In der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

BUCHHALTUNG - Gewährung und Liquidierung von Beiträgen an Vereine und Institutionen für das Jahr 2026

CONTABILITÀ - Concessione e liquidazione di contributi per associazioni e istituzioni per l'anno 2026

☒ unverzüglich vollstreckbar
 immediatamente esecutivo

Betreff: BUCHHALTUNG - Gewährung und Liquidierung von Beiträgen an Vereine und Institutionen für das Jahr 2026

Die Vizebürgermeisterin Helene Innerhofer verlässt aus freien Stücken im Sinne des Art. 65 des R. G. vom 03.05.2018, Nr. 2 den Sitzungssaal.

Vorausgeschickt, dass diese Gemeindeverwaltung alljährlich verschiedenen Vereinen und Institutionen im Rahmen der zur Verfügung stehenden Geldmittel Beiträge zur Förderung der jeweiligen Tätigkeit auf Gemeindeebene zuweisen möchte;

- dass im Haushaltsvoranschlag hierfür eigene Ausgabenansätze vorgesehen worden sind.

Nach Einsicht in die im beschließenden Teil dieses Beschlusses angeführte Aufstellung, aus welcher der Begünstigte und der Mitgliedsbeitrag ersichtlich sind;

Nach Anhören des Vorschlages des Bürgermeisters und nach ausführlicher Diskussion;

Nach ausführlicher Diskussion und willens die vorgeschlagenen Beträge zur Auszahlung zu bringen;

Nach Einsicht in:

- das einheitliche Strategiedokument
- den Haushaltsvoranschlag 2026 und in das entsprechende Investitionsprogramm
- die Verordnung über das Rechnungswesen i.g.F.
- das G.v.D. Nr. 118 vom 23.06.2011
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016
- das G.v.D. Nr. 267 vom 18.08.2000
- das Landesgesetz Nr. 17 vom 22.10.1993
- das R.G. 2/2018
- die Satzung der Gemeinde i.g.F.
- die Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beiträgen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 19 vom 20.10.2011;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: vW5zDs8IAZvf8yDPKWwCgRJmtf5UATHK9kH6ED6sxDA=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: JPZVHs0Eq/+z/1YwaDLNc1T-L89cipA4ODe2ph1385wo=

Oggetto: CONTABILITÀ - Concessione e liquidazione di contributi per associazioni e istituzioni per l'anno 2026

La vicesindaca Helene Innerhofer, ai sensi dell'art. 65 della legge regionale n. 2 del 03/05/2018, si allontana di propria iniziativa dall'aula di riunione.

Premesso che questa Amministrazione comunale annualmente assegna a diverse associazioni e istituzioni dei contributi nell'ambito delle proprie disponibilità finanziarie a sostegno delle relative attività svolte sul territorio comunale;

- che a tale scopo sono stati previsti appositi stanziamenti di spesa nel bilancio di previsione.

Vista la disciplina nella parte deliberante della presente delibera, dalla quale è visibile il beneficiario e l'ammontare della quota associativa;

Sentita la proposta del sindaco e dopo esauriente discussione;

Dopo esauriente discussione e ritenuto opportuno liquidare gli importi proposti;

Visti:

- il documento unico di programmazione
- il bilancio preventivo 2026 ed il relativo programma d'investimento
- il regolamento comunale di contabilità n.t.v.
- il D.Lgs. 23/06/2011, n. 118
- la legge provinciale 12/12/2016, n. 25
- il D.Lgs. 18/08/2000, n. 267
- la legge provinciale 22/10/1993, n. 17
- la L.R. 2/2018
- lo Statuto del Comune n.t.v.
- regolamento comunale per la concessione di contributi, approvato con delibera del consiglio comunale n. 19 del 20/10/2011;

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli articoli 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente:

- parere tecnico con l'impronta digitale: vW5zDs8IAZvf8yDPKWwCgRJmtf5UATHK9kH6ED6sxDA=
- parere contabile con l'impronta digitale: JPZVHs0Eq/+z/1YwaDLNc1TL89cipA4ODe2ph1385wo=

B E S C H L I E S S T

der Gemeindevausschuss
einstimmig

La Giunta Comunale

D E L I B E R A
unanimente

1. den nachstehend angeführten Vereinen und Institutionen folgende Beiträge für das Jahr 2026 zu gewähren und zur Auszahlung zu bringen:

1. di concedere e liquidare alle sotto indicate associazioni e istituzioni per l'anno 2026 i seguenti contributi:

VEREIN/VERBAND/KÖRPERSCHAFT ASSOCIAZIONE/UNIONE/ENTE	KAP./CAP.	BETRAG/IMPORTO IN EURO
Pfarrei St. Veit Parrocchia di S. Vito	01111.04.040100	2.000,00 €
Kirchenchor Schmieden Coro Ferrara	01111.04.040100	800,00 €
Kirchenchor St. Veit Coro San Vito	01111.04.040100	300,00 €
Jugenddienst Hochpustertal Servizio Decanale giovanile Alta Pusteria	01111.04.040100	4.098,00 €
KFS Prags	01111.04.040100	700,00 €
Bergrettungsdienst Hochpustertal Soccorso Alpino Alta Pusteria	01111.04.040100	500,00 €
Bauernjugend Prags - Braies	01111.04.040100	1.000,00 €
KVW Prags - Braies	01111.04.040100	400,00 €
Musikkapelle Prags Banda musicale di Braies	05021.04.040100	2.500,00 €
Sportverein Prags Unione sportiva Braies	06011.04.040100	3.000,00 €
Langlaufverein 5-V-Loipe Associazione Sci da fondo 5-V-Loipe	06011.04.040100	500,00 €
Freiwillige Feuerwehr Vigili die fuoco	11011.04.040100	2.000,00 €
SUMME/TOTALE		€ 17.798,00

2. die Ausgabe in Höhe von 17.798,00 Euro gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten und zu liquidieren:

2. Di contabilizzare e liquidare la spesa di Euro 17.798,00 come risulta dalla seguente tabella

Verpflichtung Nr./Jahr N. impegno/Anno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo
356/2026	2026	01111.04.040100 05021.04.040100 06011.04.040100 11011.04.040100	11100 50260 60100 110100

3. die jeweiligen Beträge den in der Tabelle angeführten Kapiteln des laufenden Haushaltes anzulasten, wo die entsprechende Verfügbarkeit gegeben ist.

3. di imputare gli importi indicati in tabella ai vari capitoli elencati, dove risulta la relativa disponibilità.

4. Im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

4. Di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Prags im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

6. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung laut Art. 183, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Liquidierung umgehend erfolgen kann.

5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Braies ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

6. Si dichiara con la medesima votazione, la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente, in modo che la liquidazione può essere effettuato immediatamente.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Bürgermeister / Sindaco

Mittermair Friedrich

(digital signiert / firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

Jud Martin

(digital signiert / firmato digitalmente)

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, während der Veröffentlichungspflicht beim Gemeindeausschuss schriftliche Beschwerde einlegen, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, im Sinne des Gesetzes vom 06.12.1971, Nr. 1034, einen Rekurs einzubringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, legge Regionale del 03/05/2018, n. 2, può presentare reclamo contro la presente deliberazione per iscritto alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione autonoma di Bolzano, entro sessanta giorni dall'esecutività della delibera, di cui alla Legge 06/12/1971, n. 1034. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegenständlicher Beschluss wird vom
11.08.2026 bis 21.08.2026 auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Prags veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di Braies
dal 11.08.2026 al 21.08.2026.